

**La Guerre de Pétros**, par Alki Zei.

à partir de 12 ans

(Traduit du grec.)

Pétros, dix ans, vit en Grèce occupée (1940-1944). Sa mère ne s'inquiète plus que du ravitaillement, son père semble se désintéresser de tout, son grand-père mendie du pain. Certains voisins collaborent, résignation ou lucre. Pétros prend conscience de la nécessité d'agir. Rêvant au début d'héroïsme à l'antique, il crève les pneus des voitures allemandes, puis peint des slogans (« nous avons faim », plus tard « la liberté ou la mort ») ; et il apprend à résister avec d'autres. Aucun manichéisme cependant dans ce récit composé comme une tragédie, au langage dru. Comme dans « Le tigre dans la vitrine », l'auteur, avec beaucoup d'humour et de tendresse, nous offre de l'enfance et de son apprentissage pour la conquête de la liberté une image nuancée comme la vie même, sans condescendance. On attendait cette traduction d'un roman qui a déjà connu le succès à l'étranger. Une œuvre que les enfants auront, avec raison, envie de faire lire aux adultes.

Jean-Marie Janod  
Lecture-Jeunesse, Maisons-  
Alfort

Cote proposée  
ZEI

**Des Etoiles nouvelles**, par E. Forbes.

à partir de 12 ans

(Traduit de l'américain.)

Ce roman (qui semble écrit pour le bicentenaire) est construit sur des faits historiques exacts concernant le début de la lutte pour l'indépendance. L'histoire de Johnny Tremain est imaginaire, mais à travers elle on découvre ce que pouvait être la vie quotidienne, au milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle, des premiers Etats américains. Des personnages variés y sont décrits : artisans pauvres ou riches, gros commerçants, militaires. Les principaux sont présentés dans leurs contradictions. Il n'y a pas des bons et des méchants. La complexité du caractère de chacun est bien notée.

Ce roman me paraît bien traduit, mais l'écriture en est très classique. Il aurait sa place dans la collection « Poche rouge » car la documentation historique très fouillée s'adresse à des lecteurs confirmés de 13-14 ans. En revanche l'intrigue entre deux jeunes gens s'adresse à des lecteurs de 12 ans — ceux de la Bibliothèque verte.

Aline Antoine  
La Joie par les livres

Cote proposée  
FOR

**Contes**, de Jacob et Wilhelm Grimm.

pour tous à partir de 9-10 ans

(Traduit de l'allemand.)

Parmi les classiques défigurés par les adaptations, les Contes de Grimm sont peut-être ceux qui ont le plus souffert. Tant de « Blanche-Neige » désastreuses risquent de faire oublier le recueil le plus riche et le plus savoureux d'un folklore où toute l'Europe reconnaît une sagesse, un langage, des souvenirs communs. La démarche même des frères Grimm, leur honnêteté de savants philologues, leur lien avec les poètes et créateurs de l'époque font de ces contes un trésor pour les petits et les grands. Enfin, une édition de poche le met à la portée de tous. Par son choix, sa traduction et sa préface, Marthe Robert rend en effet accessibles, dans le meilleur éclairage, tous les aspects des Contes : tragique et drôlerie, pittoresque et vérité, signification profonde liée à l'histoire de l'homme, à sa découverte de lui-même, à son apprentissage de la vie. Enfin un texte dru, clair et parlant ; enfin une préface qui transmet simplement ce que tant de spécialistes camouflent sous un vocabulaire et un ton pédants.

Simone Lamblin  
La Joie par les livres

Cote proposée  
GRI

**Comptines de la Mère l'Oie** (Nursery rhymes)

Flammarion, 1976.

30 p.

Vingt-deux nursery rhymes, parmi les plus connues, pour s'amuser à compter, pour reconnaître les oiseaux, pour badiner en compagnie de Simon le Simplet, de Jacquie Decoin, du Roi la Tulipe, du Chat qui joue du violon, pour découvrir la fantaisie pure et une certaine forme de poésie.



**KATZ** (Marjorie P.)

**Sur le bout des doigts.**

La Farandole, 1976.

60 p.

(Mille idées... à réussir)

Tu aimes tremper tes doigts dans la peinture. Tu joues avec le tampon encreur. Alors regarde et essaye toi aussi de faire de vrais dessins avec tes empreintes.



**PRESS** (Hans Jürgen)

**Jouer avec les sciences de la nature : 200 expériences faciles et curieuses.**

Dessain et Tolra, 1976.

139 p.

(Découvrir)

Pour faire des expériences de chimie, de physique, découvrir par soi-même des lois fondamentales, voici 205 expériences très simplement expliquées, avec pour chacune un schéma clair en noir et blanc. Elles sont réalisables avec des objets de la vie quotidienne.



**Jouer avec les sciences de la nature**, par H.J. Press.

à partir de 10 ans

(Traduit de l'allemand.)

Ces expériences sont regroupées en dix-huit sujets : astronomie, chimie, électricité, la lumière, le principe d'Archimède... Elles sont réalisables à partir de dix ans.

Ce recueil remplace les livres de physique amusante d'il y a soixante-dix ans. Le principe en est le même. La présentation en est plus moderne et excite par des expériences récentes la curiosité des enfants. L'explication scientifique est toujours donnée dans le cadre précis de l'expérience. Les expériences sont très bien choisies, peu connues et, devant leur simplicité, l'enfant a envie de les faire et peut les réussir. Les dangers sont toujours abordés.

Le grand mérite de ce livre est de faire découvrir l'extraordinaire dans des expériences simples, liées à des observations quotidiennes.

Aline Antoine  
La Joie par les livres

Cotes proposées  
793.7  
ou 530.072.4

Vedettes-matières proposées  
JEU SCIENTIFIQUE  
SCIENCE, expérience

La Revue des livres pour enfants

4, rue de Louvois, Paris-2<sup>e</sup>

1976, n° 52

**Sur le bout des doigts**, par M.P. Katz.

à partir de 6-7 ans

(Traduit de l'anglais.)

Tous les enfants aiment à tremper leurs doigts dans la peinture et jouent volontiers avec le tampon encreur. Marjorie Katz exploite simplement cette merveilleuse idée et nous donne ainsi un livre d'une conception originale et d'une qualité rare.

La typographie est simple et aérée, le rapport texte et illustrations est équilibré dans une mise en pages très libre.

Le livre est un heureux mélange d'explications techniques brèves et précises et de réalisations pratiques très expressives. Ainsi à l'aide de ces quelques explications les enfants pourront sentir et maîtriser la matière. Ils pourront créer simplement leurs personnages et leurs histoires.

(Certains enfants qui ont des difficultés de lecture peuvent aborder ce livre avec plaisir grâce au texte en caractères géants et à des activités qui font appel directement au corps.)

Sylvie Sayag  
Bibl. de la Glacière, Paris

Cote proposée  
741.2

Vedettes-matières proposées  
EMPREINTE DIGITALE, dessin  
DESSIN

La Revue des livres pour enfants

4, rue de Louvois, Paris-2<sup>e</sup>

1976, n° 52

**Comptines de la Mère l'Oie** (Nursery rhymes).

pour tous

(Traduit de l'anglais.)

Les images peintes de Nicola Bayley, toutes d'une atmosphère ouatée, restituent parfaitement l'univers cocasse, plein de charme et d'humour, de la comptine anglaise. Le style des tableautins — un seul ou plusieurs par comptine — et leur mise en pages riche et variée, tiennent à la fois des techniques de l'enluminure et de celles du vitrail. Il y a là aussi des traits d'art naïf. De quoi enchanter le regard et éveiller l'imaginaire.

La traduction de Henri Parisot, très fidèle aux textes originaux, a su préserver la fantaisie des situations et la vitalité des personnages mis en scène. La « musique », elle, est intraduisible, et pour qui connaît bien la version anglaise des comptines, le texte apparaît parfois trop neutre. Mais laissons-nous prendre au jeu, et sur le sableux Chemin du Vidame, traversons la verte campagne anglaise, surprenons la Reine de Cœur à cuire ses tartes, Humpty Dumpty à tomber de son mur, et tous leurs pittoresques amis à fomentier leurs facéties.

Maud Sirois  
Animatrice et chercheur

Cote proposée  
821

Vedette-matière proposée  
NURSERY RHYMES, recueil

**BAUDVIN** (Hugues)  
**Les Chouettes et les hiboux.**  
Payot, 1976.  
61 p.  
(Atlas visuels : série « Comment vivent-ils ? »)

De nombreuses photos, prises sur le vif, illustrent ce petit livre qui nous aide à connaître chouettes et hiboux et nous incite à les observer et à les protéger.

**BAROCAS** (Claudio)  
**Egypte.**  
Nathan, 1976.  
192 p.  
(Merveilles du monde)

Beau livre aux photos couleurs de grande qualité. Le texte, pour adultes, fait bien le lien entre l'architecture de l'Égypte et son histoire.

**SAINT-SIMON** (Louis de Rouvroy, duc de)  
**Un Espion chez le roi-soleil.**  
Gallimard, 1976.  
184 p.  
(Reporters du passé)

Le règne de Louis XIV vu par un courtisan partial, intéressé par les caractères du roi et de ceux qui l'entourent, leurs mesquineries, leurs travers.

**Un Espion chez le roi-soleil**, par Saint-Simon.

plus de 12 ans

La mère de Colette s'étonnait de voir sa fille de huit ans boudier les dix-huit volumes de Saint-Simon qui ne quittaient pas sa propre table de chevet : « C'est curieux de voir le temps qu'il faut à des enfants pour adopter des livres intéressants. » On peut espérer que cette édition-ci réduira ce temps : les fragments de textes, centrés sur le règne de Louis XIV, sont reliés par des paragraphes en italique qui n'altèrent pas trop le caractère extrêmement vivant de ce récit au style merveilleusement alerte et libre.

Les personnages sont vus avec une malignité réjouissante, un sens du détail savoureux qui permettront aux pré-adolescents de se passionner pour des personnages qu'ils connaissent par leurs manuels scolaires et qui leur sont présentés ici dans l'intimité, ou plutôt tels qu'un témoin indirect les a surpris à la cour. En tête du volume, le « Journal du temps », un bon cahier de documents sur la France sous Louis XIV.

Marie-Isabelle Merlet  
La Joie par les livres

Cote proposée  
944.033

Vedettes-matières proposées  
LOUIS XIV  
FRANCE, 1661-1715

**Egypte**, par Claudio Barocas.  
(Traduit de l'italien.)

dès 11-12 ans pour les photos

Très beau livre, bien documenté, tant dans la présentation et l'illustration, que dans le contenu intéressant et sérieux. L'Egypte y est étudiée chronologiquement, depuis l'Ancien Empire (2700 av. J.C.) jusqu'aux époques ptolémaïque et romaine. Les différents sujets y sont traités de manière assez inégale, l'auteur s'étant plus intéressé aux problèmes politiques et architecturaux qu'à la sculpture ou la peinture. Néanmoins, beaucoup de questions très importantes, telles la puissance et l'aspect divin du pharaon, le culte solaire, etc., y sont abordées et étudiées, souvent de façon approfondie et détaillée. Ce livre, dont le texte est certainement trop ardu pour les enfants, peut néanmoins les intéresser par les magnifiques photos judicieusement choisies parmi les exemples les plus parlants. Une très bonne documentation de photos, plans, et anciens textes égyptiens complète agréablement le texte, encourageant ainsi à la lecture, malgré l'absence assez gênante de carte.

Sophie Michel  
Elève à l'Ecole du Louvre

Cotes proposées  
932  
ou 726.8

Vedettes-matières proposées  
EGYPTE, antiquité  
PYRAMIDE

**Les Chouettes et les hiboux**, par H. Baudvin.

pour tous dès 10 ans

Etude fondée sur l'observation minutieuse, au fil des saisons, des chouettes et des hiboux dans leur milieu de vie. C'est un livre fait avant tout pour être regardé : les photos en noir ou en couleurs sont étonnantes de vie et sont accompagnées de légendes détaillées dont pourront se contenter les plus jeunes enfants. Le point de vue de l'écologiste, respectueux de la nature, est très sensible dans le texte intelligent et simple, mais un peu compact ; la mise en pages ne facilite pas la lecture qui se trouve en outre souvent interrompue par des renvois à des photos dispersées dans le livre. A noter : l'absence de pagination, table des matières, index, mais par contre un tableau récapitulatif très clair des caractéristiques des principales espèces de chouettes et de hiboux. Bref, un livre démystifiant, agréable à feuilleter et à lire, qui peut constituer une bonne incitation à l'observation et à la protection des rapaces nocturnes et de toute la nature.

Colette Hedde  
Bibl. de la Garenne, Clamart

Cote proposée  
598.97

Vedettes-matières proposées  
CHOUETTE  
HIBOU